



WOOD TALK



Silenzio. Il legno racconta.

Legno che fruscia al soffio del vento, che geme sotto il peso dei nostri passi.
Ergon lo ha raccolto e portato a nuova vita, preservandone la voce.
Una voce che racconta storie da ascoltare in silenzio.

Quiet.
Wood is telling its story.
Wood creaking in the wind,
groaning under the weight of our
steps. Ergon has responded to
its message and given it new life,
conserving its voice. A voice that
tells tales we must listen to in
silence.

Silence.
Le bois nous parle.
Le bois qui bruisse sous le souffle
du vent, qui se plaint sous le poids
de nos pas. Ergon l'a recueilli et
lui a insufflé une nouvelle vie pour
en protéger la voix. Une voix qui
raconte des histoires à écouter en
silence.

Holz strahlt Ruhe aus.
Holz spricht für sich.
Holz, das im Wind knackt, das
unter unseren Schritten
knarzt. Ergon hat es zum
Leben erweckt und ihm eine
Stimme verliehen. Es erzählt
Geschichten zum Zuhören in
Ruhe.

Silencio.
La madera narra.
La madera que susurra ante el
soplo del viento, que gime bajo el
peso de nuestros pasos. Ergon la
ha recogido, le ha dado una nueva
vida, salvaguardando su voz. Una
voz que relata historias que hay que
escuchar en silencio.

Тишина.
Дерево говорит с нами.
Дерево, которое шелестит листвой
от дуновения ветра, дерево,
которое поскрипывает под ногами
под тяжестью наших шагов. Ergon
вбрала всё это в себя, дала этому
новое дыхание, сохранив его голос.
Голос, рассказывающий истории,
которые нужно слушать в тишине.

Forma e sostanza

Ispirazione

Curiosando tra le nuove tendenze, è emersa una nuova tipologia di legno che viene scelto da molti architetti e designer d'interni: **il legno morto in pianta**.

Questa tipologia di legno è affascinante prima di tutto per il mistero della sua natura, poi per le particolari sfumature di colore che presenta. Da lì è partita la nostra ricerca per conoscere i processi naturali che il legno morto in pianta subisce per divenire quell'intreccio di sfumature e colori che vediamo.

Prodotto

Nel legno morto in pianta le cromie non sono date dall'essenza del legno o da verniciature dello stesso ma da fenomeni di ossidazione tali da creare **tonalità del tutto originali ed uniche**. Ossidazioni diverse danno origine a colori diversi.

Abbiamo quindi immaginato un pavimento in grès porcellanato tecnico che fosse una raccolta di tantissime essenze unite per tonalità di colore a seconda della ossidazione subita. Abbiamo tradotto sulle nostre lastre gli effetti provocati dalle infiltrazioni piovane, dall'incendere delle stagioni, dal sole e dalla salsedine.

Sono stati selezionati **tronchi di quercia, rovere, frakè, ulivo, noce, noce americano, castagno, abete e sotto-corteccia di abete**; tutti così diversi tra loro, tutti così legati dalla tonalità di colore che il tempo ha deciso.

Superficie

Il fascino misterioso del legno morto in pianta risiede anche nella sua superficie grezza e nuda. Ne abbiamo studiato i dettagli e l'abbiamo così trasposta su ceramica mantenendone la piattività moderna e il tatto crudo, rendendo il tutto pulibile e funzionale. Per Wood Talk abbiamo studiato una finitura tecnologica ed eterna: la grafica è impressa direttamente sull'impasto di grès porcellanato e protetta da una selezionata miscela di graniglie formulate per zone ad alto calpestio. Abbiamo anche deciso di arricchire la proposta con un **nuovo formato modulare che è l'unione di tanti formati grandi e piccoli**, come se avessimo unito tutte le porzioni ottenute dal taglio del tronco, senza buttare nulla.

Grafica

Per le essenze legnose abbiamo selezionato decine di metri quadrati di tavole intere. Per il sottocorteccia di abete abbiamo scattato oltre sessanta fotogrammi che uniti rendono una immagine piana del tronco circolare.

Ci auguriamo che Wood Talk possa regalarvi le stesse emozioni che ha regalato a noi.



Inspiration

Browsing through the new trends, we have identified a new type of wood being chosen by a large number of architects and interior designers: dead wood, which died on the tree. This type of wood derives its appeal above all from the mystery of its origins, and also from its distinctive colouring. We therefore started an investigation of the natural processes that dead wood undergoes to acquire all its complex colours and patterning.

Product

The colouring of dead wood is created not by the type of wood and the way it is varnished but by oxidation, which creates completely original, unique shades. Different oxidations produce different colours.

We therefore imagined a porcelain floor covering created by bringing together lots of different types of wood which had acquired the same colour shades by undergoing the same oxidation process. In our slabs, we recreated the effects caused by rainwater seepage, the passing seasons, sun and salt spray.

We chose oak, sessile oak, fraké, olive, walnut, American walnut, chestnut and spruce trunks and under-bark spruce, all very different but united by the colour shades decreed by time.

Surface

Part of the mysterious appeal of dead wood is also due to its raw, bare surface. We have studied its details, and transferred it to a ceramic covering material, retaining its modern planed finish and raw tactile effect, while making it easily cleanable and convenient. For Wood Talk, we have developed an immutable high-tech finish: the patterning is impressed directly onto the porcelain tile body and protected by a blend of carefully selected grits, specifically for zones with heavy traffic.

We have also decided to extend the assortment with a new modular size which is the combination of a large number of large and small sizes, as if we had put together all the pieces produced when the log was sawn, throwing nothing away.

Patterning

For the various types of wood, we selected images from dozens of square metres of whole boards.

For the under-bark spruce, we took more than sixty photographs, combined to create a flat image of the circular log.

We hope that Wood Talk will inspire the same emotions as you as it has in us.



Inspiration

En passant en revue les nouvelles tendances en vogue, nous avons relevé un nouveau type de bois choisi par de nombreux architectes et designers d'intérieur : le bois mort Totholz.

Ce type de bois exerce une fascination particulière due notamment à sa nature mystérieuse et à ses nuances chromatiques. Nous sommes partis de telles constatations pour mieux connaître les processus naturels que le bois mort sur pied subit pour devenir le mélange de nuances et de couleurs que nous connaissons.

Produit

Les teintes du bois mort sur pied ne sont pas données par l'essence du bois ou le vernissement de ce dernier mais par des phénomènes d'oxydation créant des teintes originales et uniques. Des oxydations différentes se traduisent par des couleurs dissemblables.

Nous avons, par conséquent, imaginé un sol en grès céramique résultant de la collecte d'innombrables essences unies par teinte selon l'oxydation subie. Nous avons reproduit sur nos plaques les effets provoqués par les infiltrations d'eau de pluie, la patine du temps, le soleil et le sel.

Nous avons sélectionné des troncs de chêne, de rouvre, de fraké, d'olivier, de noyer, de noyer américain, de châtaignier, de sapin et des sous-écorces de sapin, tous très différents les uns des autres mais ayant cependant en commun la teinte imprimée par le temps.

Surface

La fascination mystérieuse exercée par le bois mort sur pied est aussi le fait de sa surface brute et nue. Nous en avons étudié tous les détails, puis nous l'avons transposé sur la céramique en recourant aux techniques modernes de meulage. Le résultat est un matériau rugueux au toucher, facilement lavable et fonctionnel. Pour Wood Talk, nous avons mis au point une finition technologique et extérieure.

La présentation graphique est directement imprimée sur la pâte de grès céramique et protégée par un mélange de gravillons sélectionnés pour résister durablement dans des zones à fort piétinement.

Die Serie Wood Talk haben wir eine langlebige, technische Oberfläche geschaffen: Die Grafik ist direkt in die Feinsteinzeugmasse eingeprägt und wird durch eine ausgewählte, speziell für hohe Trittbela stung entwickelte Körnermischung geschützt.

Die Serie wird außerdem durch ein neues modulares Format bereichert, das aus der Verbindung vieler großer

Formate und kleiner Formate gebildet wird, ganz so, als hätten wir beim Zuschnitt des Baumstamms nichts wegwerfen wollen.

Présentation graphique

Pour les essences ligneuses, nous avons sélectionné plusieurs dizaines de mètres carrés de planches entières. Pour les Tannenrindeneinschlüsse haben wir hingegen mehr als sechzig Einzelbilder angefertigt, die zusammen eine einzige Bildfläche des runden Stammes bilden.

Nous espérons que Wood Talk saura vous offrir les mêmes émotions que celles que nous avons si fortement éprouvées.

Eingebung

Unter den neuen Trends fällt eine neue Holzart auf, für die sich viele Innendesigner und Designer entscheiden: Totholz.

An diesem neuartigen Holz fasziniert vor allem die geheimnisvolle Ausstrahlung, aber auch die besonderen Farbschattierungen. Genau hier setzte unsere Forschungsarbeit an. Wir wollten herausfinden, welchen natürlichen Prozessen Totholz in Bäumen ausgesetzt ist, bis es schließlich diese eigentümliche Verflechtung von Farben und Schattierungen herausbildet.

Produkt

Totholz erhält seine Farbgebung nicht durch die Art des Holzes oder der Lackierung, sondern durch Oxidationsprozesse, die absolut originelle, einzigartige Farbtöne schaffen. Verschiedene Oxidationsprozesse führen zu verschiedenen Farben.

Wir haben uns also einen Bodenbelag aus Feinsteinzeug vorgestellt, der eine Kombination verschiedener Holzarten mit ähnlichem, durch unterschiedliche Oxidationsprozesse erzieltem Farbton darstellt. Die durch Regeninfiltration, den Einfluss der Jahreszeiten, die Einwirkung von Sonne und Salz hervorgerufenen Effekte haben wir auf unseren Platten umgesetzt.

Dazu wurden Eichen-, Fraké-, Oliven-, Walnuss-, Hickory-, Kastanien- und Tannenholz sowie Tannenrindeneinschluss ausgewählt - sehr unterschiedliche Hölzer, die aber den von der Zeit verliehenen Farbton gemeinsam haben.

Superficie

El encanto misterioso de la madera muerta en el árbol reside asimismo en su superficie rústica y desnuda. Estudiamos sus detalles para poder transponerla sobre la superficie cerámica manteniendo la cepilladura moderna y el tacto crudo de la misma con el fin de que resulte funcional y fácil de limpiar.

En el caso de Wood Talk concebimos un acabado tecnológico y eterno: el trazo gráfico se halla impreso directamente sobre la masa de gres porcelánico y se ve protegido por una selecta mezcla de gravillas formuladas para cubrir zonas muy transitadas.

También decidimos ampliar nuestra propuesta con un nuevo formato modular, resultado de la suma de numerosos formatos grandes y pequeños, como si hubiéramos unido todas las partes obtenidas a partir del corte del tronco sin desperdiciar nada.

Diseño gráfico:

En el caso de los varios tipos de madera seleccionamos decenas de metros cuadrados de tablas enteras.

En el caso de la subcorteza de abeto sacamos más de sesenta fotografías, que unidas configuran una imagen plana del tronco circular. Esperamos que Wood Talk pueda proporcionarle las mismas emociones que nos ha brindado a nosotros.

Oberfläche

Die Faszination von Totholz liegt auch in seiner nackten, rohen Oberfläche. Wir haben sie bis ins letzte Detail studiert und dies in funktionelle, leicht pflegbare Keramik umgesetzt, wobei die moderne Optik und natürliche Griffigkeit des Holzes beibehalten wurden.

En el caso de Wood Talk concebimos un acabado tecnológico y eterno: el trazo gráfico se halla impreso directamente sobre la masa de gres porcelánico y se ve protegido por una selecta mezcla de gravillas formuladas para cubrir zonas muy transitadas.

Asimismo decidimos ampliar nuestra propuesta con un nuevo formato modular, resultado de la suma de numerosos formatos grandes y pequeños, como si hubiéramos unido todas las partes obtenidas a partir del corte del tronco sin desperdiciar nada.

Графика

Für die Holzsorten haben wir Dutzende von Quadratmetern ganzer Tafeln ausgewählt.

Für den Tannenrindeneinschluss haben wir hingegen mehr

als sechzig Einzelbilder angefertigt, die zusammen eine einzige Bildfläche des runden Stammes bilden.

Wir hoffen, dass auch Sie die eindrucksvollen Emotionen

erleben können, die Wood Talk in uns ausgelöst hat.

Поверхность

Таинственное очарование засохшего на корню дерева кроется также в его грубой и

обнаженной поверхности. Мы изучили ее детали и перенесли ее на керамику, сохранив

современный строгий эффект, необработанный на ощупь, и сделав плитку

практичной и легко очищаемой.

Для Wood Talk мы разработали технологическую и непрекращающуюся отделку: Графика

наносится непосредственно на керамогранитную смесь и защищается отобранный

смесью крошки, используемой в зонах с высокой интенсивностью хождения.

Мы также решили обогатить наше предложение новым модульным форматом, который

объединяет множество больших и маленьких форматов, будто бы мы объединили все

кусочки, полученные в результате распила бревна, ничего не выбрасывая.

Графика

Для пород дерева мы выбрали десятки квадратных метров цельных досок.

Для подкоркового слоя ели мы сняли более шестидесяти кадров, которые все вместе позволяют получить плоское изображение круглого ствола.

Мы надеемся, что коллекция Wood Talk сможет подарить вам те же эмоции, которые она подарила нам.



Вдохновение

Изучая новые тенденции, замечается новый тип дерева, который выбирают многие архитекторы и дизайнеры интерьеров: дерево, засохшее на корню.

Этот тип дерева очаровывает, прежде всего, тайной его природы, а также особыми оттенками своего цвета. Отсюда началось наше исследование, чтобы ознакомиться с естественными процессами, которые претерпевает засохшее на корню дерево, чтобы превратиться в то переплетение оттенков и цветов, которое мы видим.

Продукт

У засохшего на корню дерева цвет определяются не древесиной или ее окраской, а процессами окисления, которые создают оригинальные и уникальные тона. Разные виды окисления порождают разные цвета.

Таким образом, мы задумали пол из технического керамогранита, являющегося подборкой многочисленных пород дерева, объединенных тоном цвета, полученным в зависимости от произошедшего окисления. На наших плитах мы воспроизвели эффект, вызванный просачиванием дождевой воды, воздействием времен года, солнца и соленного воздуха.

Были выбраны стволы дуба, бук, фраке, оливкового дерева, ореха, американского ореха, каштана, ели и подкорковый слой ели. Все они очень отличаются друг от друга, все они очень связаны друг с другом тоном цвета, который выбрало время.

Поверхность

Таинственное очарование засохшего на корню дерева кроется также в его грубой и обнаженной поверхности. Мы изучили ее детали и перенесли ее на керамику, сохранив современный строгий эффект, необработанный на ощупь, и сделав плитку

практичной и легко очищаемой.

Для Wood Talk мы разработали технологическую и непрекращающуюся отделку: Графика

наносится непосредственно на керамогранитную смесь и защищается отобранный

смесью крошки, используемой в зонах с высокой интенсивностью хождения.

Мы также решили обогатить наше предложение новым модульным форматом, который

объединяет множество больших и маленьких форматов, будто бы мы объединили все

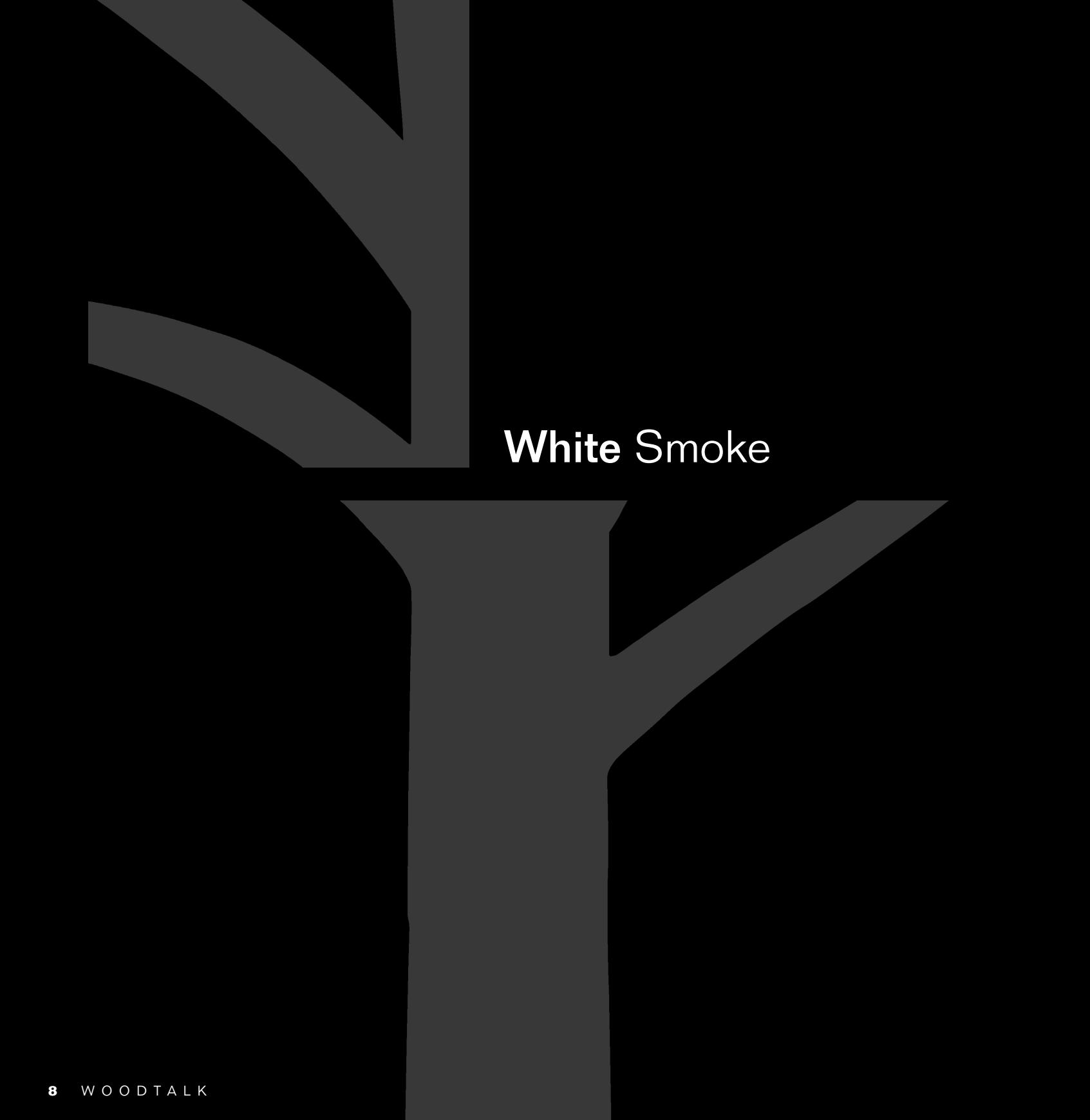
кусочки, полученные в результате распила бревна, ничего не выбрасывая.

Графика

Для пород дерева мы выбрали десятки квадратных метров цельных досок.

Для подкоркового слоя ели мы сняли более шестидесяти кадров, которые все вместе позволяют получить плоское изображение круглого ствола.

Мы надеемся, что коллекция Wood Talk сможет подарить вам те же эмоции, которые она подарила нам.



White Smoke

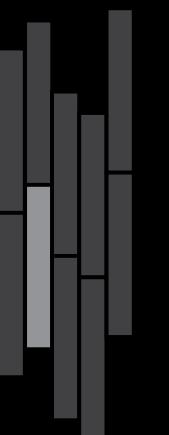


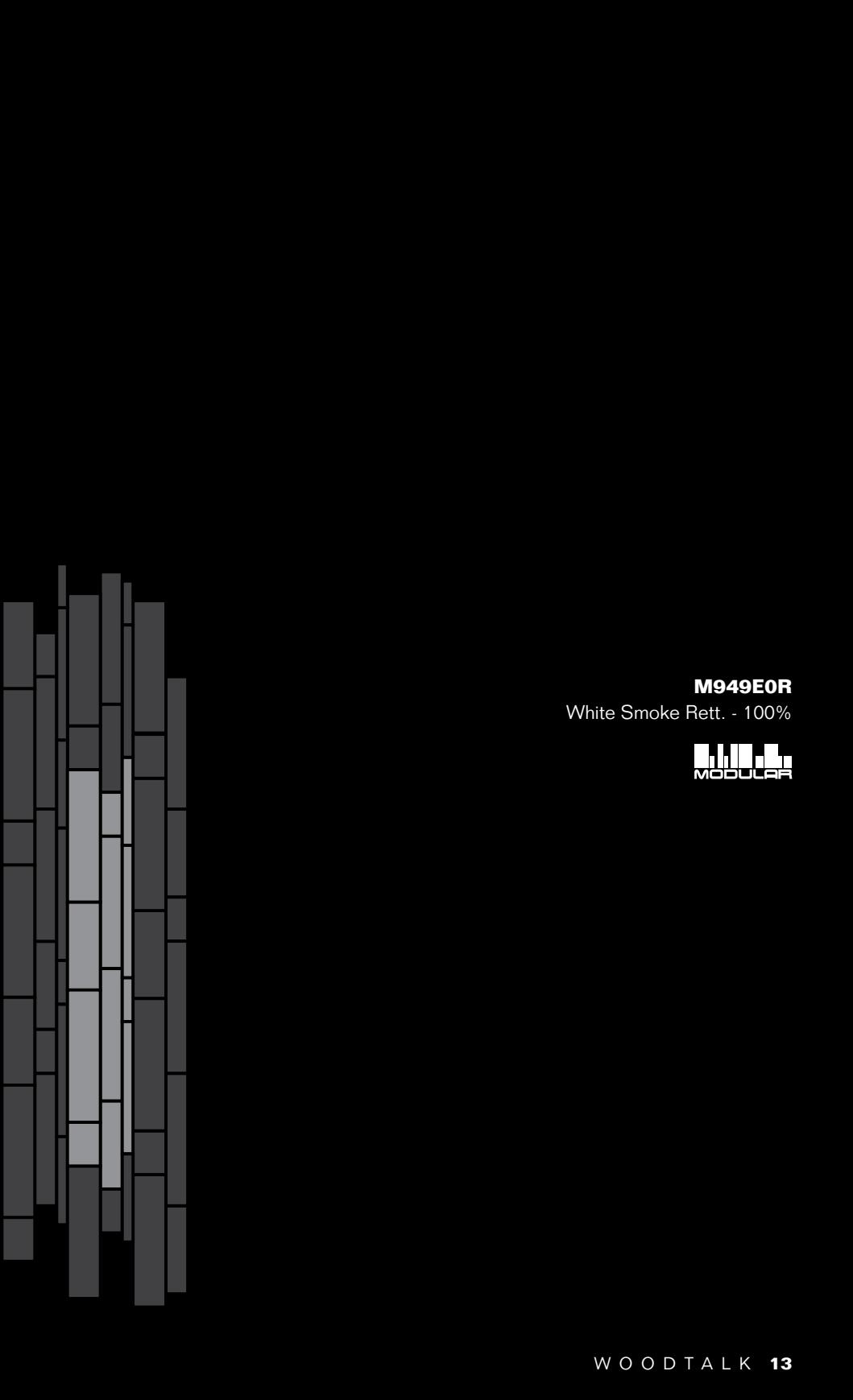
**919E0R**

White Smoke Rett. - 15x90 (5^{7/8}"x35^{7/16}") - 100%

919E8R

Grey Pepper Rett. - 15x90 (5^{7/8}"x35^{7/16}") - 100%



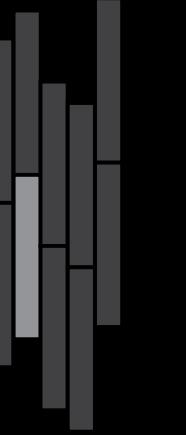


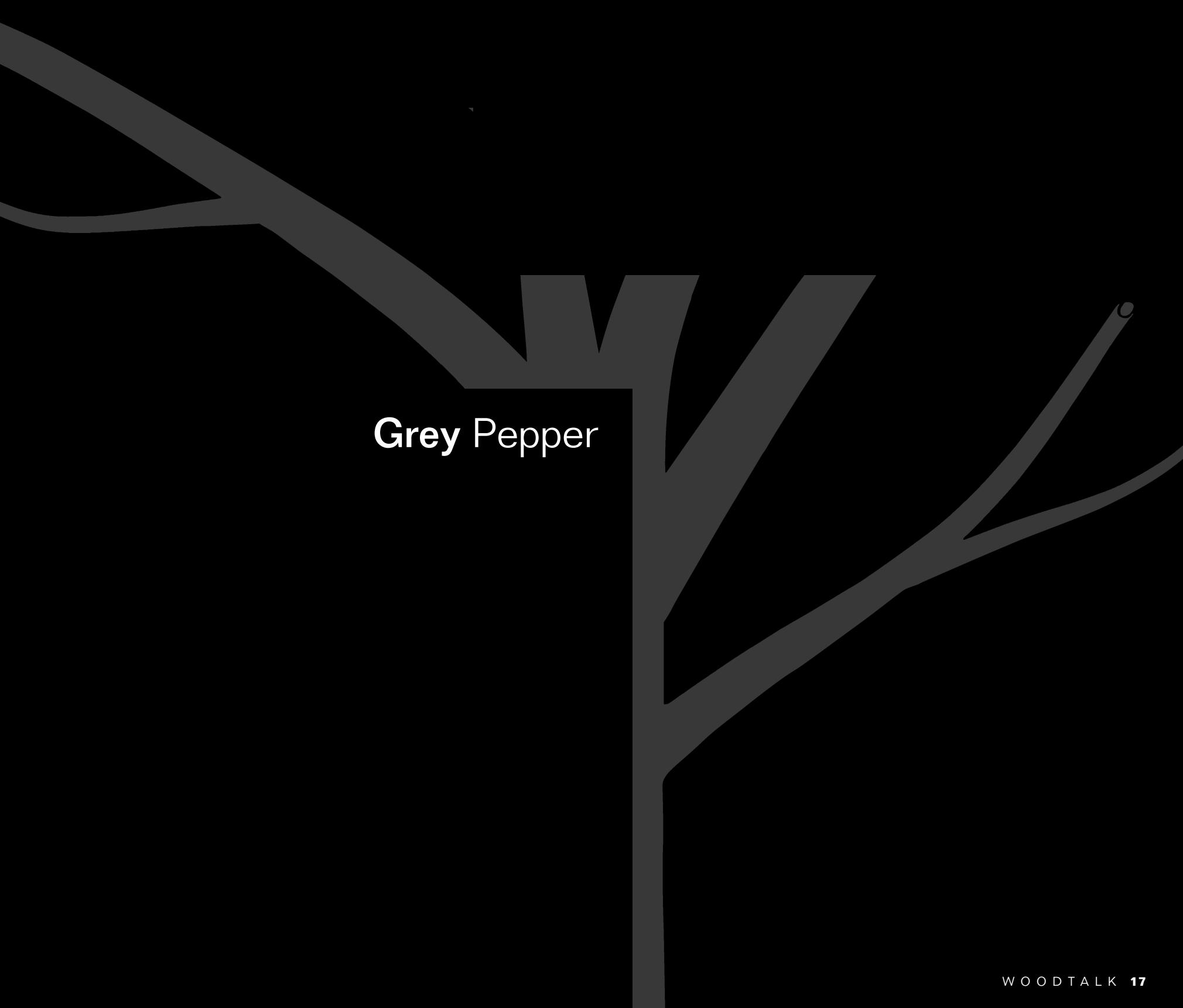
M949E0R
White Smoke Rett. - 100%



919EOR

White Smoke Rett. - 15x90 ($5^{7/8}'' \times 35^{7/16}''$) - 100%





Grey Pepper



929E8R
Grey Pepper Rett.
22,5x90 (8^{7/8}"x35^{7/16}") - 100%



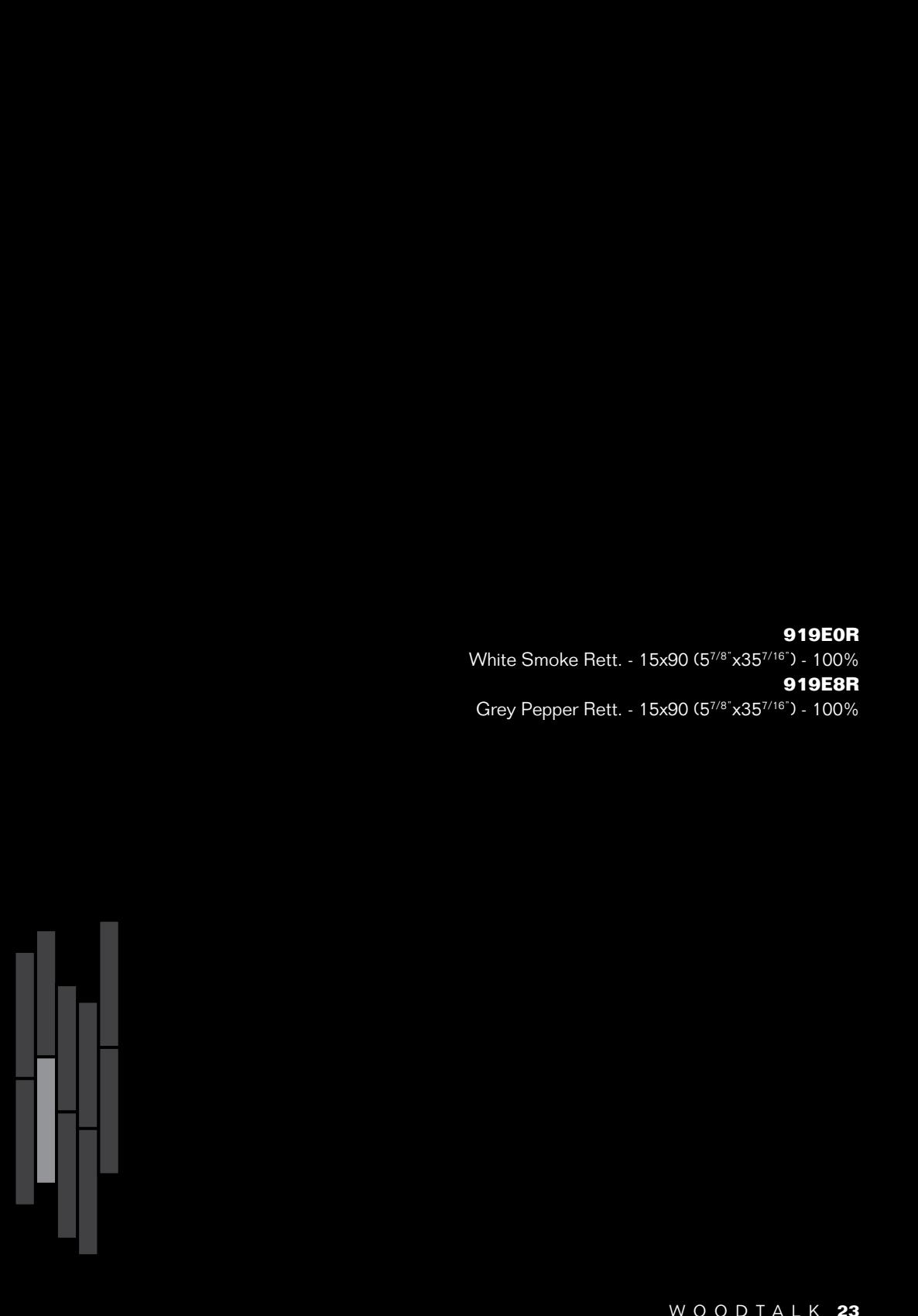
929E8R

Grey Pepper Rett. - 22,5x90 (8^{7/8}"x35^{7/16}") - 100%

919E8R

Grey Pepper Rett. - 15x90 (5^{7/8}"x35^{7/16}") - 100%



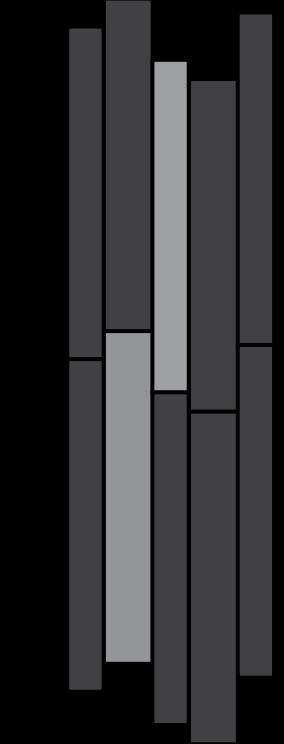


289E8R

Grey Pepper Rett. - 20x180 (7^{7/8}"x70^{7/8}) - 43%

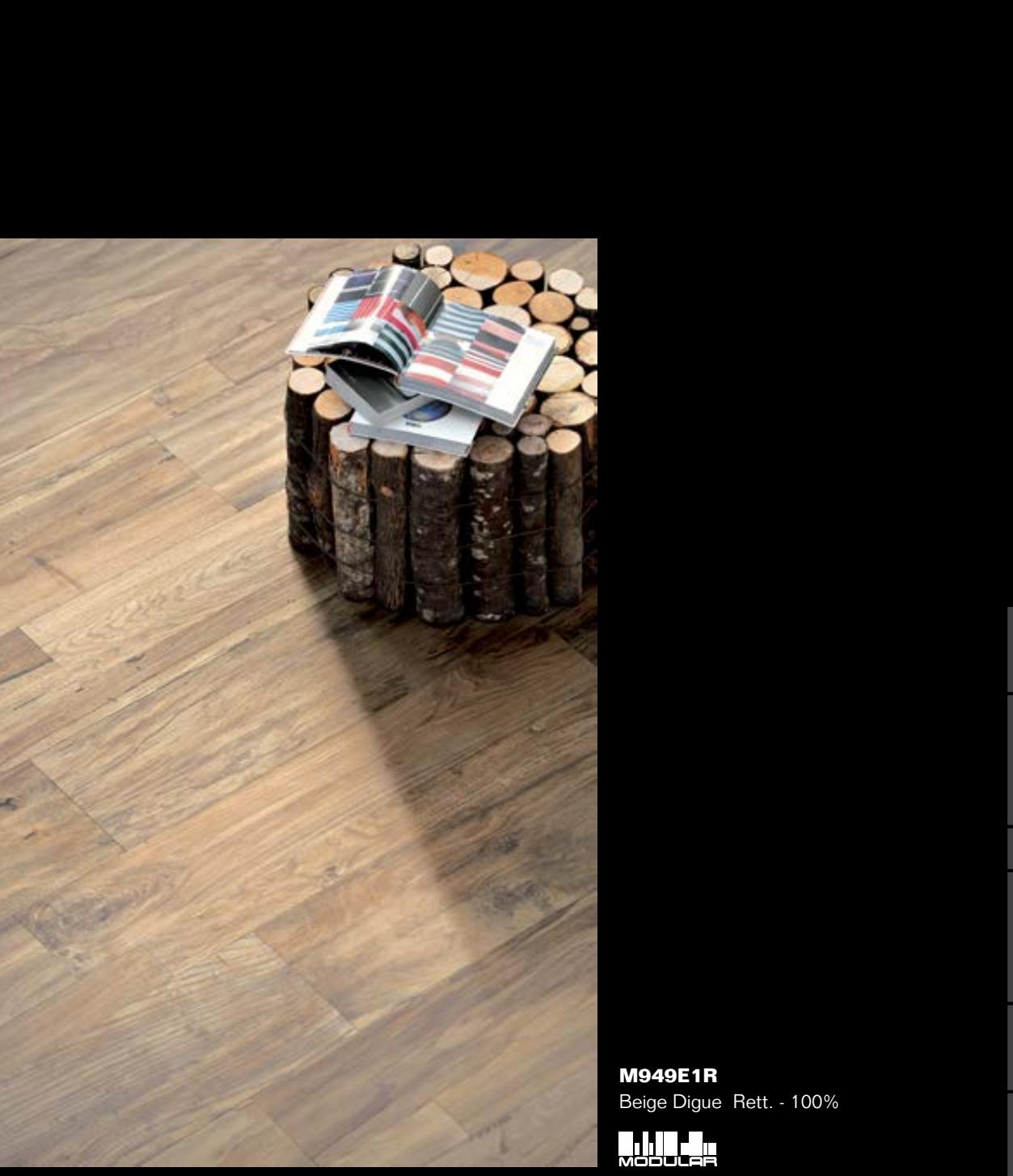
279E8R

Grey Pepper Rett. - 26,5x180 (10^{7/16}"x70^{7/8}) - 57%



Beige Digue





M949E1R

Beige Digue Rett. - 100%





929E1R

Beige Digue Rett. - 22,5x90 (8^{7/8}"x35^{7/16}") - 60%

919E1R

Beige Digue Rett. - 15x90 (5^{7/8}"x35^{7/16}") - 40%



929E1R

Beige Digue Rett. - 22,5x90 (8^{7/8}"x35^{7/16}") - 100%



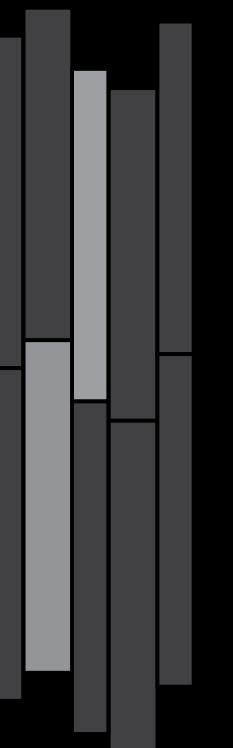


289E1R

Beige Digue Rett. - 20x180 (7^{7/8}"x70^{7/8}") - 43%

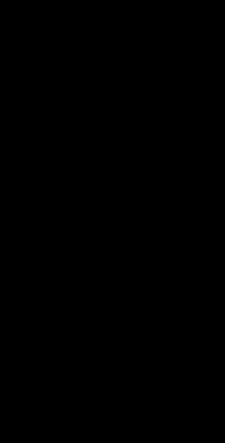
279E1R

Beige Digue Rett. - 26,5x180 (10^{7/16}"x70^{7/8}") - 57%





Brown Flax



I309E1

Mosaico Dyago Beige/Brown - 30x30 ($11\frac{13}{16}'' \times 11\frac{13}{16}''$) - 100%

919E6R

Brown Flax Rett. - 15x90 ($5\frac{7}{8}'' \times 35\frac{7}{16}''$) - 100%

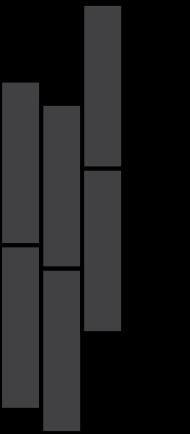


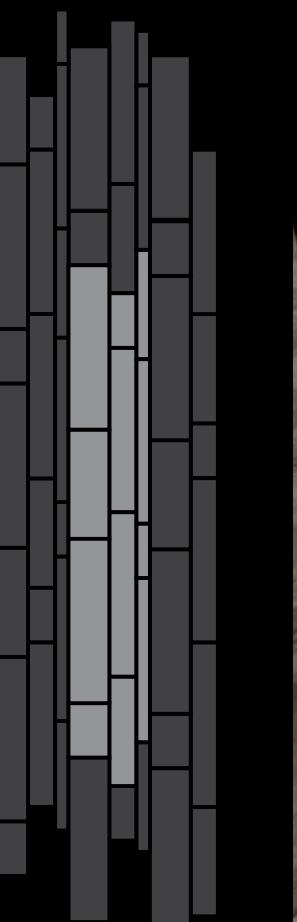
929E6R

Brown Flax Rett. - 22,5x90 (8^{7/8}"x35^{7/16}") - 100%

M309E1

Mosaico Talk Beige/Brown - 30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16}) - 100%





M949E6R

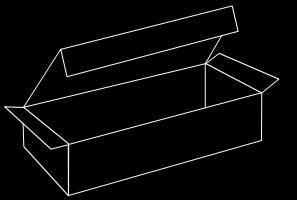
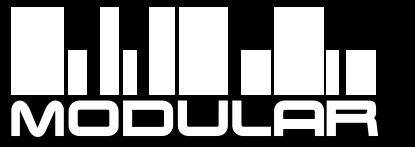
Brown Flax Rett. - 50%

M949E8R

Grey Pepper Rett. - 50%

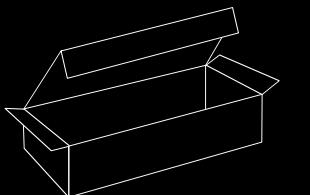
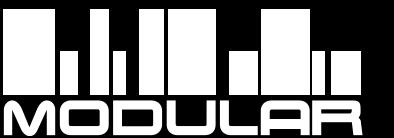
 MODULAR





9 formati differenti
nella stessa scatola
*different sizes
blended in each box*



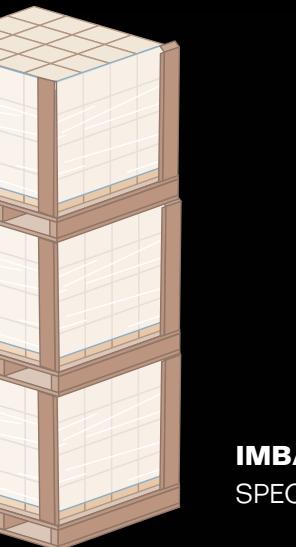
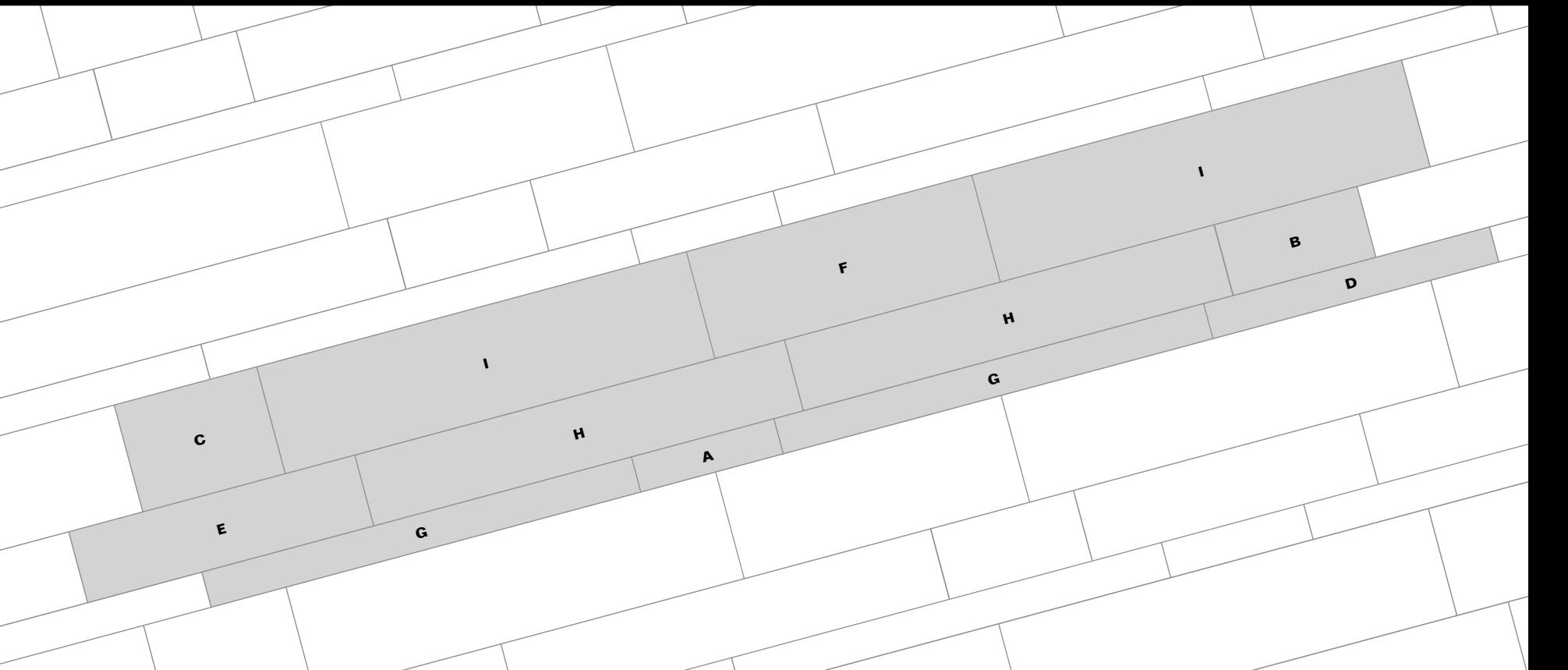
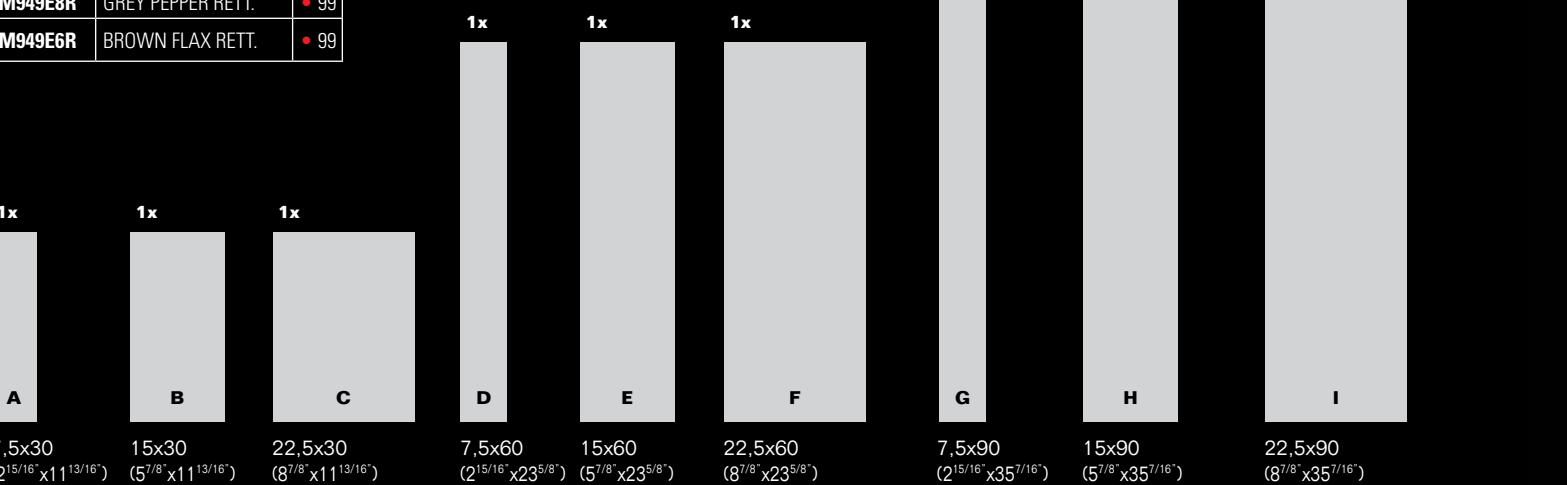


9
formati differenti
nella stessa scatola
*different sizes
blended in each box*

PROPOSTE DI POSA

INSTALLATIONS SUGGESTIONS
CROQUIS DE POSE
VERLEGGUNGSVORSCHLÄCHE
SUGERENCIAS DE COMPOSICION
СХЕМЫ УКЛАДКИ

M949E0R	WHITE SMOKE RETT.	• 99
M949E1R	BEIGE DIGUE RETT.	• 99
M949E8R	GREY PEPPER RETT.	• 99
M949E6R	BROWN FLAX RETT.	• 99



IMBALLO SPECIALE
SPECIAL PACKAGING



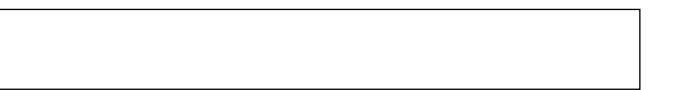
FORMATI

SIZES / FORMATS / FORMATE / TAMAÑOS / ФОРМАТЫ



26,5x180 (10^{7/16}"x70^{7/8}")

- 279E0R** WHITE SMOKE RETT. • 126
279E1R BEIGE DIGUE RETT. • 126
279E8R GREY PEPPER RETT. • 126
279E6R BROWN FLAX RETT. • 126



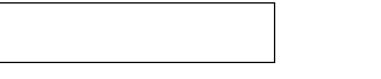
20x180 (7^{7/8}"x70^{7/8})

- 289E0R** WHITE SMOKE RETT. • 126
289E1R BEIGE DIGUE RETT. • 126
289E8R GREY PEPPER RETT. • 126
289E6R BROWN FLAX RETT. • 126



22,5x90 (8^{7/8}"x35^{7/16})

- 929E0R** WHITE SMOKE RETT. U₄P₃E₃C₂ • 85
919E0R WHITE SMOKE RETT. • 85
929E1R BEIGE DIGUE RETT. U₄P₃E₃C₂ • 85
919E1R BEIGE DIGUE RETT. • 85
929E8R GREY PEPPER RETT. U₄P₃E₃C₂ • 85
919E8R GREY PEPPER RETT. • 85
929E6R BROWN FLAX RETT. U₄P₃E₃C₂ • 85
919E6R BROWN FLAX RETT. • 85



15x90 (5^{7/8}"x35^{7/16})

- 919E0R** WHITE SMOKE RETT. • 85
919E1R BEIGE DIGUE RETT. • 85
919E8R GREY PEPPER RETT. • 85
919E6R BROWN FLAX RETT. • 85

Si consiglia la posa sfalsata a 2/3 e con fuga 2 mm - Staggered laying at 2/3 with a mm-joint is recommended.

DECORI

DECORS / DECORS / DEKORE / DECORADOS / ДЕКОРЫ



* MOSAICO DYAGO
30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16})



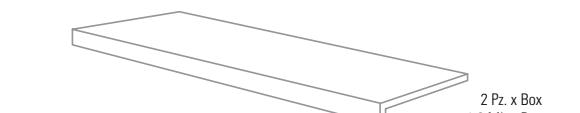
* MOSAICO DYAGO
30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16})
I309E0 WHITE/GREY • 150
I309E1 BEIGE/BROWN • 150



* MOSAICO TALK
30x30 (11^{13/16}"x11^{13/16})
M309E0 WHITE/GREY • 153
M309E1 BEIGE/BROWN • 153

PEZZI SPECIALI

TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE / PIEZAS ESPECIALES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



2 Pz. x Box
1,8 Ml. x Box



4 Pz. x Box
0,90 Ml. x Box



8 Pz. x Box
7,20 Ml. x Box

GRADONE - STEP

33x90x3,2x3,2 (12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4})

- 749E0R** WHITE SMOKE • 120
749E1R BEIGE DIGUE • 120
749E8R GREY PEPPER • 120
749E6R BROWN FLAX • 120

ANGOLARE DX - CORNER TILE DX

33x33x3,2x3,2 (12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4})

- 729E0RS** WHITE SMOKE • 96
729E1RS BEIGE DIGUE • 96
729E8RS GREY PEPPER • 96
729E6RS BROWN FLAX • 96

ANGOLARE SX - CORNER TILE SX

33x33x3,2x3,2 (12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4})

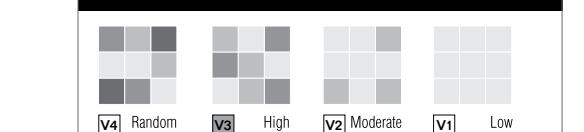
- 729E0RD** WHITE SMOKE • 96
729E1RD BEIGE DIGUE • 96
729E8RD GREY PEPPER • 96
729E6RD BROWN FLAX • 96

IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT / EMBALLAGES ET POIDS / VERPACKUNG UND GEWICHT / EMBALAJES Y PESOS / УПАКОВКА И ВЕС

Articolo Item Reference Artikel Artículo АРТИКУЛЯ	Formato Size Format Format Tamaño ФОРМАТ	Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor ТОЛЩИНА	Pz x m ² Pieces x Sqm Pcs x m ² Stk x Qm Pzs x Mc ШТ. x KB.M.	Pz Pieces Stk Pzs ШТ.	m ² Sqm m ² Qm Mc KB.M	Peso Weight Poids Gewicht Peso Bec	Scat. Boxes Bte Krt. Cajas Kop.	m ² Sqm m ² Qm Mc KB.M	Peso Weight Poids Gewicht Peso Bec
	cm	mm		x	x	x	x	x	x
279E_R	26,5x180	10,5	2,10	2	0,954	22,90	54	51,52	1237
289E_R	20x180	10,5	2,78	2	0,720	17,28	72	51,84	1244
929E_R	22,5x90	10,5	4,94	6	1,215	28,70	36	43,74	1033
919E_R	15x90	10,5	7,41	6	0,810	19,30	45	36,45	869
M949E_R	Modular	10,5	-	12	1,215	28,70	24	29,16	689
I309E_	29,8x28,8	10,5	11,65	5	0,45	10,00	-	-	-
M309E_	30x30	10,5	11,11	5	0,45	7,50	-	-	-

SHADE VARIATION



V4 Random
V3 High
V2 Moderate
V1 Low

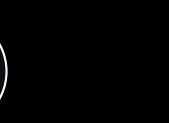
FULL HD DIGITAL PRINTING TECHNOLOGY



TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION - TYPE D'EXAMEN - PRÜFUNGEN TIPOLOGIA DE EXAMEN - ТИП ИССЛЕДОВАНИЯ		NORME ISO ISO STANDARDS - NORMES ISO ISO NORMEN - NORMAS ISO - НОРМЫ ISO	WOOD TALK VALUE - VALEUR WERT - VALORE ЗНАЧЕНИЕ	TIPOLOGIA D'ESAME TYPE OF EXAMINATION		NORME ASTM ASTM STANDARDS	WOOD TALK VALORE VALUE
SPESSEZZA THICKNESS - ÉPAISSEUR - ESPESOR - STÄRKE - ТОЛЩИНА		ISO 10545-2 $\pm 5\% / \pm 0,5 \text{ mm}$	$\pm 5\% / \pm 0,5 \text{ mm}$	THICKNESS		ASTM C-499 $< 0,04 \text{ inch.}$	Compliant
RETTLINIEITÀ DEGLI SPIGOLI STRAIGHTNESS OF SIDES - RECTITUDE DES CHANTS GERADLICHKEIT DER KANTEN - RECTILINEIDAD DE LOS CANTOS ПРЯМОЛИНЕЙНОСТЬ КРОМОК		ISO 10545-2 $\pm 0,5\% / \pm 1,5 \text{ mm}$	$\pm 0,2\% / \pm 1,5 \text{ mm}$	WEDGING		ASTM C-502 Wedge Calibrated $\pm 0,5\%$ (max $\pm 0,08 \text{ in}$) Rectified $\pm 0,25\%$ (max $\pm 0,03 \text{ in}$)	 $\pm 0,15\%$ (max $\pm 0,03 \text{ % in}$)
PLANARITÀ FLATNESS - PLANÉTÉ - EBENFLÄCHIGKEIT - PLANIYUD ПЛОСКОСТНОСТЬ		ISO 10545-2 $\pm 0,5\% / \pm 2 \text{ mm}$	$\pm 0,26\% / \pm 1,5 \text{ mm}$	WARPAGE		ASTM C-485 Warpage Calibrated $\pm 0,75\%$ (max $\pm 0,09 \text{ in}$) Rectified $\pm 0,40\%$ (max $\pm 0,05 \text{ in-size} \leq 60\text{cm}$) (max $\pm 0,07 \text{ in-size} > 60\text{cm}$)	 $\pm 0,25\%$ (max $\pm 0,05 \text{ in-size} \leq 60\text{cm}$) (max $\pm 0,07 \text{ in-size} > 60\text{cm}$)
LUNGHEZZA E LARGHEZZA LENGTH AND WIDTH - LONGEUR ET LARGEUR LÄNGE UND BREITE - LARGURA Y ANCHURA ДЛИНА И ШИРИНА		ISO 10545-2 $\pm 0,6\% / \pm 2 \text{ mm}$	$\pm 0,2\% / \pm 2 \text{ mm}$	CALIBER RANGE		ASTM C-499 Caliber Range Calibrated $\pm 0,5\%$ (max $\pm 0,08 \text{ in}$) Rectified $\pm 0,25\%$ (max $\pm 0,03 \text{ in}$)	 $\pm 0,20\%$ (max $\pm 0,03 \text{ % in}$)
ASSORBIMENTO D'ACQUA WATER ABSORPTION - WASSERAUFGNAHME DES SCHERBENS ABSORPTION D'EAU - ABSORCIÓN DE AGUA - ПОГЛОЩЕНИЕ ВОДЫ		ISO 10545-3 $E \leq 0,5\%$	Conforme	WATER ABSORPTION		ASTM C-373 $\leq 0,5\%$	Compliant
RESISTENZA ALLA FLESSIONE MODULUS OF ROPTURE - RESISTANCE A LA FLEXION BIEGEFESTIGKEIT - RESISTENCIA A LA FLEXON ПРОЧНОСТЬ НА ИЗГИБ		ISO 10545-4 $R \geq 35 \text{ N/mm}^2$	$\geq 50 \text{ N/mm}^2$	BREAKING STRENGTH		ASTM C-648 $\geq 250 \text{ LBS}$	700 LBS
FORZA DI ROTTURA BREAKING STRENGTH - RESISTANCE À LA RUPTURE BRUCHLAST - RESISTENCIA A LA ROTURA - РАЗРЫВНОЕ УСИЛИЕ		ISO 10545-4 $\geq 1300 \text{ N}$	$\geq 2000 \text{ N}$	ABRASION RESISTANCE		ASTM C-1243	Compliant
RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA ABRASION RESISTANCE - ABRASION PROFONDE TIEFENABRIEB - ABRASION PROFUNDA СТОЙКОСТЬ К ГЛУБОКОМУ		ISO 10545-6 $175 \text{ mm}^3 \text{ MAX}$	Conforme	RESISTANCE TO THERMAL SHOCK		ASTM C-484 No sample must show alterations to surface	Resistant
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCK - RESISTANCE AUX ECARTS THERMIQUES - SCHWANKUNGSWIDERSTAND RESISTENCIA A LOS SALTOS TERMICOS СТОЙКОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ		ISO 10545-9 RICHIEDE RESISTENZA A 10 CICLI RESISTENCIA REQUERIDA AL 10 CYCLES WIDERSTAND BEI 10 ZYKLEN VORGESCHRIEBEN SOLICITUD RESISTENCIA A 10 CICLOS ТРЕБОВАНИЯ ПО СТОЙКОСТИ - НЕ МЕНЕЕ 10 ЦИКЛОВ	RESISTE RESISTANT - RÉSISTE WIDERSTÄNDIG - RESISTE СТОЙКАЯ	FROST RESISTANCE		ASTM C-1026 No sample must show alterations to surface	Unaffected
RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE - RESISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT - RESISTENCIA A LA HELADA МОРОЗОСТОЙКОСТЬ		ISO 10545-12 RICHIEDA REQUIRED - EXIGEEN VORGESCHRIEBEN - SOLICITADA ТРЕБУЕТСЯ	Conforme	RESISTANCE TO CHEMICALS		ASTM C-650 No sample must show alterations to surface	Unaffected
RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI RESISTANCE TO CHEMICALS RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES CHEMIKALIEBENSTÄNDIGKEIT RESISTENCIA A LOS PRODUCTOS QUÍMICOS СТОЙКОСТЬ К ХИМИЧЕСКОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ		ISO 10545-13 NESSUNA ALTERAZIONE VISIBILE NO EVIDENT VARIATION AUCUNE ALTERATION VISIBILE KEINE SICHTBARE VERÄNDERUNG SIN VARIACION VISIBLE ОТСУТСТВИЕ ВИДИМЫХ ИЗМЕНЕНИЙ	ULA UHA UA	RESISTANCE TO STAINING		CTI 81-7D No evident variation	No evident variation
RESISTENZA ALLE MACCHIE RESISTANCE TO STAINING - RESISTANCE AUX PRODUITS TACHANTS BESTÄNDIGKEIT GEGEN FLECKENBILDNER RESISTENCIA A LAS MANCHAS - ОБРАЗОВАНИЮ ПЯТЕН		ISO 10545-14 ≥ 3	5	SLIP RESISTANCE		ANSI A 137.1 - 2012 DCOF (Section 9.6) Dry: 0,72* Wet: 0,66*	Dry: 0,72* Wet: 0,66*
COEFFICIENTE DI ATTRITO SLIP RESISTANCE - COEFFICIENT DE GLISSEMENT RUTSCHFESTIGKEIT - BARFUBBERECH COEFICIENTE DE ATRITO - КОЭФФИЦИЕНТ ТРЕНИЯ		DIN 51130 DIN 51097 DM 236/89 METODO BCRA	R11 Classe C (A+B+C) $\geq 0,40$				

* Values obtained with certificate n° 20120004. Date 12/17/2012.

ERGON a brand of EMILCERAMICA S.p.A.





a brand of Emilceramica S.p.A.
Via Ghiarola Nuova 29
41042 Fiorano Modenese - Modena - Italy
Tel 0536.835111
Fax Italia 0536.835955
Fax Estero 0536.835358
www.ergontile.com

